

The Plague Epidemic of 1813.

In spite of the very strict Quarantine Regulations issued by Sir Hilderbrand Oakes, Malta was hit by a very severe Plague Epidemic in May 1813.

As pointed out in Part 9, the plague bacillus is found in the rat, and transmitted to man by means of a bite from a flea. This method of transmission was of course unknown in 1813, and so various other precautions were taken (1).

The San Nicola

According to J.D. Tully in his History of the Plague published in 1821, the San Nicola arrived on the 28th March 1813. As part of her crew had died of plague on her voyage to Malta from Alexandria, the Capt. Antonio Maria Muscara, hoisted the Yellow flag with a Black Ball in the middle, the sign indicating the actual existence of plague on board, as the ship approached the harbour (2). The San Nicola entered harbour on the 29th March and after being properly sealed and isolated, the Capt. and the crew transferred to the Lazaretto.

On the 1st April the Capt. was taken ill and the sailor who attended him developed similar symptoms.

On the 7th April both died. The Health Board insisted that the ship and its contents be destroyed by fire off shore (3). The advice was not adopted as the owners demanded compensation, and the San Nicola left Malta for Alexandria escorted by His Majesty's Brig BADGER on the 10th April (4).

If the dates quoted above, published in 1821 by J.D. Tully, and later on repeated by Baron G.M. DePiro page 10, in his "Ragguaglio Storico Della Pestilenza che afflisse le Isole di Malta & Gozo negli anni 1813-1814", published in 1832, and later on by Dr. Paul Cassar in His Medical History of Malta page 176, published in 1964, are correct, then the San Nicola must have come again from Alexandria a second time around the 20th April, as is shown by the Invoice issued on the 2nd May, which is being published, under her new Capt. Antonio Bonifacio. However I find it very hard to believe that the San Nicola came back so soon, after it had just escaped being burnt, and I am sure the owners would not have run the risk of their vessel being burnt, when there was at that time such strong feeling against her. The Invoice was issued on the 2nd May 1813 for 13 days while in Quarantine. So the San Nicola must have been in Malta according to this Invoice around the 20th April. If this was the only time that the San Nicola was in Malta, then the dates quoted by Tully in 1821, and later on repeated by our Maltese Historians is incorrect.

This Plague had started in 1812 in Costantinople spreading to Smyrna, Cyprus and Alexandria.

An Official report from The British Consul at Alexandria was sent to the Government of Malta in January 1813 (5). Faulkner claims that from the arrival of the San Nicola until she was escorted out of Malta, nearly a fortnight afterwards, vessels continued to be received into the harbour from the infected port of Alexandria (6).

Apparently the first Maltese victim was the daughter of a shoe maker Salvatore Borg living in 227 St. Paul's Str. Valetta, who became ill and died a few days later. Dr. F.L. Gravagna saw her but had failed to diagnose her as

having had plague. On the day she died her pregnant mother became ill, and after the Proto Medicus was consulted she was declared as suffering from plague, dying on the 4th May, and the Government issued its first Notification on the 5th May.

References

1. P.S.M. Magazine, Vol. 15, No. 2.
2. Sir Arthur Brooke Faulknier M.D., Physician to His Majesty's Forces, page 45-46.
3. Paul Cassy, Medical History of Malta.
4. J.D. Tully, The History of the Plague (1821).
5. Baron De Piro and Paul Cassar.
6. Giornale di Malta.
7. Baron De Piro and Paul Cassar.

OFFICIO DI SANITA'

Adi *2. Maggio* 1813.

PER giorni *13* di Guardie, e Guardiano di Sanità che servirono
 al *Brig. Inglese* nominato *Nicola'* comandato dal
 Cap. *Ant. Bonifacio* dal dì *20. Scors* sino
 al dì *San* a *5* al giorno *65*
 Diritti di Sanità, per Tonnellati No. *180* - *50*

115

Per la Bandiera, e Fiamma

Attes. di Sanità

1. 1. 10
2. 6. 10

Scudi *Cent. Dica. Ott. Teri* pelle e grani *10*
100

118. 7. 10.

Il Commissario di Sanità

Gio. Battista Agius
Thano signacolo Stan

An invoice issued on the 2nd May 1813 by Gio Battista Agius, Commissioner of Health, to Capt Ant Bonifacio the Captain of the British Brigantine San NICOLA, for the 13 days she was in quarantine (20th April - 2nd May 1813) and other expenses in connection with Quarantine.



NOTIFICAZIONE.

THE KINGS CIVIL COMMISSIONER having been apprised by the **BOARD of HEALTH**, that Two Individuals who resided at No. 227, in Strada San Paolo in this City, had during the existence of a Malady with which they were attacked, and which terminated fatally to both, exhibited Symptoms strongly indicative of the Plague; and that another individual of the same Family has been seized with similar Symptoms; **HIS EXCELLENCY** deems it essentially necessary with a view to the preservation of the Public Health that besides the removal to the Lazaretto of the Sick Person, and of those who had more immediately communicated with the Family, the following measures of precaution and other suggestions of the Board of Health should be carried into effect.

1. That an Embargo be continued on the Shipping in this Port, during the present state of suspence and anxiety.

2. That, in the view of more effectually securing the Health of the Community, until it can be ascertained whether the malady apprehended does really exist, the Courts of Judicature, the Theatre, and other places of public resort be, for the present, closed; and that, during this interval, the operations of the respective Offices of Government be limited to such transactions only as the indispensable exigencies of the Public may be found to require.

3. That the various quarters of the City, including all the Towns within the Fortifications, be placed under the immediate inspection of Medical Persons, who, aided by other respectable Inhabitants, shall daily visit the districts respectively allotted to them, and report their observations for the information of the Board of Health.

In regard to the further regulations to be observed, they shall from time to time be promulgated by the Magistrates of Police, or otherwise, as occasion may require. — In the meantime HIS EXCELLENCY thinks it proper to observe, that the Committee of Merchants, actuated by motives of prudence and precaution, have adopted several wise and laudable regulations for the observance of the Commercial Body.

Whilst HIS EXCELLENCY deems it incumbent on Him thus to enjoin the due observance of precautionary measures, it is with peculiar satisfaction that he is enabled to communicate the following Extract from the Report which has this day been delivered to Him by the Board of Health, through whose means the Public will be duly apprised of the result of all communications transmitted to them from the respective districts.

“ 5th May, 1813.

“ The Board of Health observes with pleasure, that from the reports which during the present Meeting have been received from the various Medical Practitioners, both Civil and Military, it appears that this City is at present free from any contagious malady, excepting only the family of Salvatore Borg, (now conveyed to the Lazaretto), respecting which the Board hitherto sees no reason for diminishing the suspicions it has entertained.”

THE KING'S CIVIL COMMISSIONER trusts it is unnecessary to assure the Inhabitants of these Islands, that every degree of vigilance and exertion, which motives of duty and the most tender regard for their welfare can suggest, will on this occasion be used by himself, and by ^{every} Functionary of the Government; and whilst he anxiously expects that every member of Society will in his respective Sphere afford his hearty co-operation, His Excellency humbly confides in the goodness of DIVINE PROVIDENCE for the aversion of one of the greatest calamities incident to humanity-

Secretary's Office Malta, 5th May 1813:

By Command of His Excellency the KING'S Civil Commissioner,

F. LAING.
Public Secretary.



NOTIFICAZIONE.

IL Comitato di Salute trovasi nel penoso dovere di far sapere al Pubblico che tra i Rapporti dati dalli diversi Professori di Medicina jeri ed oggi, appaiono i seguenti casi sospetti.

Una giovane morì nel dì 5. corrente nell' Ospedale Maltese delle femmine; Dopo una malattia di tre giorni, ma dopo essersi esaminato il suo corpo non si trovò alcuna apparenza d' indizio pestifero.

Un ragazzo dell'età di circa nove anni, che trovasi ammalato nella Sliema fin da Domenica passata, la di cui malattia fortemente credesi essere pestilenziale, si dichiarò non essere oggi in peggior stato di quello che era jeri.

Maria Agius dell' età di 35. anni circa si trovò morta jeri in una camera ove abitava sola, posta in Strada Sant' Ursola num. 114. Il suo corpo essendo stato esaminato si trovò portare alcuni segni indicanti la peste. Fu in conseguenza trasportata nel Lazzaretto e sepolta colle dovute precauzioni.

Il Forte Manuel è stato da S. E. il Tenente Generale OAKES Regio Civile Commissionario dato per mettere tutte quelle persone che si trovassero aver avuta immediata Comunicazione colli sopra detti individui, S. E. si compiacque ordinare alli Signori Giurati di fornire alle dette persone il loro vitto giornalmente.

Il C alzolajo Salvatore Berg siegue tuttavia nell' istessa situazione, senza quasi alcuna alterazione.

La presente critica circostanza imperiosamente richiede da tutt' i buoni Membri della Società di far noto a quei personaggi che hanno l'incarico di visitare i diversi distretti il nome di qualunque persona che sappiano aver avuta ultimamente comunicazione cogli individui di sopra nominati.

Il Comitato crede opportuno d'aggiungere che la Morte di quell' uomo nella Contrada di S. Giuseppe fuori la Porta delle Bombe, fu cagionata da una caduta accidentale.

7 Maggio 1813.

AVVISO

Si fa noto a chiunque, che questo Magistrato di Polizia è stato incaricato da SUA ECCELLENZA Il Regio Civile Commissionario della esatta e puntuale esecuzione delle seguenti misure di precauzione suggerite per la più parte dal Comitato della Sanità.

1. Che le persone di tempo in tempo incaricate della visita de' rispettivi Quartieri della Valletta, ed i Luogotenenti, ed altre persone incaricate per altri distretti sieno riguardate come tanti rami del Comitato della Sanità all'oggetto di avere l'immediata protezione de' loro rispettivi Quartieri, e distretti, d'informarne, talvolta anche colla distribuzione delle occorrenti pubblicazioni, i rispettivi abitanti, di ricevere da essi loro qualunque informazione, e ricorso aventi relazione al loro incarico, di provvedere per il momento nei casi non di grande importanza, e di rapportare le cose più rimarchevoli al Comitato suddetto; ed infine di far ricorso per la coazione, e punizione dei disubbidienti a questo Magistrato, e suoi Ministri.

2. Che durante le presenti circostanze i Cani, e Gatti sieno trattiene nelle rispettive Case, altrimenti ad ognuno sarà lecito d'ammazzarli incontrandoli sulle Strade.

3. Tutte le persone componenti l'equipaggio di bastimenti non possano allontanarsi dal loro bordo riguardandosi come in quarantena, e per provvedersi del bisognevole, uno di esso equipaggio potrà passare col battello a quella parte del molo fuori la mina, che è dirimpetto alli Magazzeni dell'Università vicino la fornace della Calce, ove si stabilisce una specie di mercato con Ministri, e guardia, e vi è pure la fontana. I contravventori saran soggetti alle rigorose pene stabilite contro chi trasgredisce le leggi di contumacia.

4. Che si abbia per raccomandato a tutti di sfuggire qualunque unione ed affollamento, e di tenersi quanto sia possibile ritirati, e lontani da non necessarie ed incaute comunicazioni, e di tener pulite al possibile, e nette di letame e di qualunque sorta di sporcizia le case ed altri luoghi nel recinto di questa Città.

5. Che a niuno sia permesso di vender drappi o pelli, e simili cose andando per le strade, nè di tener in qualunque altra maniera simili generi esposti fuori di botteghe.

6. Che a niuno sia lecito di andar mendicando per le strade sotto pena in caso di contravvenzione di esser confinato nell'Ospizio, o nella Gran Prigione.

VALLETTA 7 MAGGIO 1813.

Per ordine del Magistrato di Polizia.

Dr. V. S. CASSAR Seg.



NOTIFICAZIONE.

JERI alle Ore 6 pomeridiane il Ragazzo che era ammalato nella Sliema morì. Dalle Osservazioni fatte dai Signori Medici non si può caratterizzare la sua morte proveniente dal morbo pestilenziale. Non ostante per debita precauzione tutta la sua famiglia è stata condotta al Forte Manuel.

Dalli Rapporti di questa giornata, fatti dai Sig. Medici si rileva essere successa la morte di Michele Falzon di anni 8, figlio di Salvatore, abitante nella Strada S. Paolo No. 150, dopo giorni tre di forte Febbre cagionata (come si disse) dall' essersi tuffato nel mare. Non avendo però il rapporto Medico non si può dare al Pubblico una minuta informazione.

Il Calzolaio Salvatore Borg seguita tuttavia nell'istessa situazione, senza aver dato segni di miglioramento, il di lui Padre ottuagenario fa trasparire qualche indisposizione con dei sintomi sospetti, nel resto della famiglia però non comparve alcuna malattia.

Comitato di Salute, 8 Maggio 1813.



NOTIFICAZIONE.

Dopo essere spedita la Notificazione di jeri, si ricevè il rapporto dei Medici che visitarono il corpo del Ragazzo morto in Strada S. Paolo N.º 150, dal quale si rilevò non essersi trovato alcun indizio di pestilenza.

Al Tardi in Casal Tarxien si manifestò il febbricitante Bartolemeo Zahra, e volendo prendere esatta precauzione si ordinò che si trasportasse in Lazaretto: questo dalla violenza del male morì per strada, ma essendo state fatte le debite osservazioni, non si rinvenne in lui verun segno di contagio pestifero.

Dal Rapporto di Casal Birchircara si ebbe notizia che trovasi colà un Ragazzo di anni undici di nome Rosario Mallia da tempo ammalato, cronicamente offeso nel sistema glandulare, ed essendogli fatto il debito esame si trovò non esistere verun segno di sospetto: null' ostante si é tenuta la sua Casa guardata per cautela sine a nuova osservazione.

Jeri si trovò nella Scala nuova nella Marina un Ragazzo dell'età di anni 15, attaccato di un forte tumore scirroso sul tendine del muscolo pettorale, e per continuare le prese precauzioni si mandò a Forte Manuel, il quale non diede in questa giornata verun sospetto di male contagioso.

Salvadore Borg seguita sempre nello stesso stato. Il di lui Padre cessò di vivere oggi, nel suo corpo però non si ritrovò alcuna marca che potesse caratterizzare la sua malattia per pestifera.

Il Comitato di Salute è stato assicurato dalli diversi rapporti dei professori Medici e Chirurghi, Civili, Militari e di Marina non esservi occorso alcun altro caso nella Popolazione di quest' Isola che merita esser rimarcato, comprendendovi pure i Militari, ed i Prigionieri di guerra. Per altro il medesimo Comitato si fa un dovere di raccomandare a tutti la continuazione d'ogni possibile precauzione.

Comitato di Salute, 9 Maggio 1813.



NOTIFICAZIONE.

UN Giovane d'anni 22 di mestiere Calzolaio abitante nella Strada del Saluto, è stato jeri sera attaccato da un forte Vaniloquio cagionato dal suo naturale malinconico che da lungo tempo portava.

Per la consueta misura è stato condotto nel luogo d'osservazione; e lungo la notte si diede ad un delirio e furore, motivo per cui si fece trasportare stamane al Forte Manuel. — Verun segno pestilenziale però in lui comparve.

In Casal Curmi morì un ragazzo, che secondo il rapporto Medico era da lungo tempo asmatico, e per non omettere alcuna vigilanza si visitò il suo corpo da due Medici: li quali unanimemente dissero non aver trovato verun segno sospettoso.

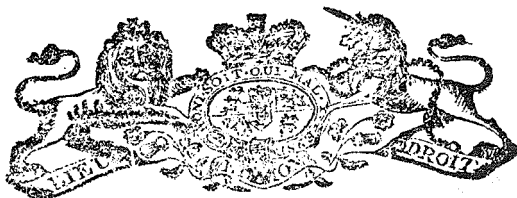
Salvadore Borg non peggiora, ma continua nell'istesso stato, e tutta la sua famiglia continua a godere perfetta salute.

Da tutti li Rapporti Medici di questo giorno si rileva con soddisfazione non esservi occorso alcun altro caso nella popolazione di quest' Isola, come pure in tutte quelle persone che trovansi imbarcati su i Bagrimenti ancorati nelli Porti della Valletta, per altro il Comitato continua a raccomandare la precauzione.

Malta, Comitato di Salute, 10 Maggio 1813.

J. THOMAS residente.

J. Cast n. MILLER Seg.^o



NOTIFICAZIONE.

IL Comitato di Salute ha la soddisfazione d'annunziare al Pubblico che da tutt'i rapporti di questa giornata fatti dai rispettivi Medici, non risulta esservi accaduto alcun caso che merita essere rimarcato nell'attuale critica circostanza: ma continua il Comitato raccomandare la precauzione sino migliore momento.

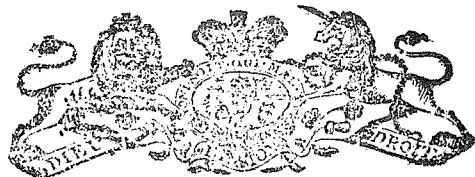
Due de' Membri componenti il Comitato in conseguenza d'una determinazione presa jeri si portarono stamane in Lazzeretto, ed in Forte Manoel affine di alleviare per quanto sarà possibile la situazione degl' Individui stati colà trasportati, ed osservare che nulla a lor manchi. Questi riportarono che tutti godono perfetta salute alla riserva del Giovine altrevolte abitante in Strada Salute, annunziato al Pubblico nella Notificazione di jeri che continua nel forte delirio, e dà molti segni di morte.

Salvatore Borg non dà ancora verun segno di miglioramento: ma non peggiora.

Malta, Comitato di Salute, 11 Maggio 1813.

J. THOMAS, Presidente.

J. CAST. MILLER Seg.^o



NOTIFICAZIONE.

IL Comitato di Salute ha il piacere di partecipare al Pubblico, che i Rapporti Medici di questa giornata sono intieramente favorevoli, per non essere accaduto alcun caso in tutta la popolazione di quest' Isola, che merita essere rimarcato: Il Comitato però incaricandosi dell'interessantissimo oggetto che riguarda un intero Paese, e vedendo che dalle antecedenti favorevoli notizie si stanno trascurando le cautele suggerite da principio, inculca di nuovo la raccomandazione delle serie precauzioni, per mezzo delle quali spera di poter un giorno assicurare al Pubblico esser svanito il pericolo, locchè si oggi non ardisce decidere.

Li due membri del Comitato destinati per visitare le persone di Forte Manuel, e Lazzaretto riportano, che tutte quelle persone colà tratteneute per osservazione conti uno a star bene, e che il Giovine altra volte abitante Strada Salute continua nel suo delirio con alcuni lucidi intervalli.

In punto si è ricevuto il rapporto de'segni che porta Salvatore Borg nel sistema glandolare, e da questi il Colleggio Medico ha caratterizzato la sua malattia per febbre pestilenziale contaggiosa.

Dalli Rapporti avuti dal Porto San Paolo si sapeva, che colà trovasi un sol Ammalato colla Peste, e questo dà quando si sbarcò dal suo bastimento a terra nell'Isolotto, va migliorando, e dà a sperare della sua guarigione.

Il Comitato con grandissima sua soddisfazione viene di sentire che il Corpo de'Negozianti abbia deciso nella seduta tenuta in questa giornata la sospensione degli affari Commerciali per altri giorni otto d'aver principio da oggi, perciò approvando il Comitato tale saggia condotta raccomanda nuovamente le serie precauzioni, che sono molto necessarie alle attuali dubbiose circostanze.

Malta, Comitato di Salute, 12 Maggio 1813.

J. THOMAS, Presidente.

J. CAST.^a MILLER Seg.^o



ADVERTISEMENT.

MANY of the Inhabitants who may be desirous of taking every precaution against the scourge of Plague, are unacquainted with the necessary measures which should be adopted.

To such, the following essential ones are pointed out.

To remain shut up in their Houses, or, being obliged to go out, to avoid touching any Person, or thing that can convey infection.

To employ a Person who is not admitted into the House, to purchase the necessaries of Life.

To have a Tub of Water at the door into which Meat and Vegetables are to be thrown and well immersed, previously to being touched by the Family.

Money to be passed through strong Vinegar, Bread if received hot, to remain untouched till it is cold.

Papers to be Smoked, the necessary Composition for this purpose will be Sold at Fixed Price, at No. 47, Strada S. Giovanni.

Linen to be washed in the House, and such as may already have been given out, to be received in Water, and remain therein at least 12 hours before it is touched.

Particular regard should be paid to cleanness, both in Persons, and Houses.

A plain wholesome Diet is recommended, Pork, and Salt Food, should be avoided.

The Chief of every Family who wishes to adopt these Precautions must announce his intention to his Dependants, who not consenting to conform thereto, under the apprehension of the rigorous punishments prescribed for the violation of the Quarantine Laws, shall be allowed to quit the House.

Board of Health, 12th MAY, 1813.

J. THOMAS, President.

1. CAST MILLER, Secretary.

AVVISO.

SICCOME diversi degli Abitanti che possono essere desiderosi di usare ogni possibile precauzione per evitare il progresso del Contagio della Peste, ignorino le proprie misure da usarsi: vengono a questi indicati le seguenti, che sono molto essenziali.

Di rimanere chiusi nelle loro Case, oppure essendo obbligati di sortire, di non toccare alcuna persona, od altre cose che potessero comunicare l'infezione.

Di impiegare una persona, che non si ammette nella Casa, per comprare le cose necessarie pel vitto.

Di tenere nella Porta un recipiente con acqua in cui la carne e li vegetabili debbano gettarci e ben immergersi, prima di esser toccati dalla famiglia.

Il Danaro debba passarsi da Vinagro forte.

Il Pane ricevendosi caldo non debbasi toccare prima di raffreddarsi.

Le carte devonsi profumare, per cui, la necessaria composizione si vende a prezzo fisso in Strada S. Giovanni No. 47.

La Biancheria devosi lavare nella Casa, e quella tale che sarà di già data fuori, da riceverci nell'acqua, e da lasciarsi colà almeno per dodici ore prima di toccarsi.

Debba ogni Individuo avere una cura particolare di tener la massima pulizia tanto nella propria persona, quanto nella rispettiva casa.

Un alimento sano si raccomanda, e debbasi evitare il mangiare carne di Porco, e toba salata.

Ogni Capo di famiglia che vorrà usare queste precauzioni dovrà annunciarle la propria intenzione a' suoi dipendenti, i quali non volendo conformarsi, e temendo le rigorose pene prescritte per li violatori delle Leggi della Quarantena potranno lasciare il servizio.

Comitato di Salute 12 Maggio 1813.

J. THOMAS Presidente.

2. CAST. MILLER Segretario.



NOTIFICAZIONE.

IL Comitato di Salute ha il piacere di partecipare al Pubblico, che i Rapporti Medici di questa giornata sono intieramente favorevoli, per non essere accaduto alcun caso in tutta la popolazione di quest' Isola, che merita essere rimarcato: Il Comitato però incaricandosi dell'interessantissimo oggetto che riguarda un intero Paese, e vedendo che dalle antecessenti favorevoli notizie si stanno trascurando le cautele suggerite da principio, inculca di nuove la raccomandazione delle serie precauzioni, per mezzo delle quali spera di poter un giorno assicurare al Pubblico esser svanito il pericolo, locchè sin oggi non ardisce decidere.

Li due membri del Comitato destinati per visitare le persone di Forte Manuel, e Lazzaretto riportarono, che tutte quelle persone colà tratturate per osservazione continuano a star bene, e che il Giovine altre volte abitante Strada Saluto continua nel suo delirio con alcuni lucidi intervalli.

In punto si è ricevuto il rapporto de'segni che porta Salvatore Borg nel sistema glandolare, e da questi il Colleggio Medico ha caratterizzata la sua malattia per febbre pesulenziale contagiosa.

Dalli Rapporti avuti dal Porto San Paolo si seppe, che solà trovasi un sol Ammalato colla Peste, e questo da quando si sbarcò dal suo bastimento a terra nell'Isolotto, va migliorando, e dà a sperare della sua guarigione.

Il Comitato con grandissima sua soddisfazione viene di sentire che il Corpo de'Negozianti abbia deciso nella seduta tenuta in questa giornata la sospensione degli affari Commerciali per altri giorni otto d'aver principio da oggi, perciò approvando il Comitato tale saggia condotta raccomanda nuovamente le serie precauzioni, che sono molto necessarie alle attuali dubbiose circostanze.

Malta, Comitato di Salute, 13 Maggio 1813.

I. THOMAS, Presidente.

L. CAST. MILLER Seg.^o



NOTIFICAZIONE.

DAL Rapporto Medico di questa giornata fatto al Comitato di Salute, sopra lo stato della famiglia del fu Salvatore Borg, si rileva che un figlio del medesimo di anni due trovasi ammalato con due furunculi vicino l'Osso sacro accompagnati da piccola febbre, ma che è di buon aspetto, e si nutrice. Li due Greci che si mandarono ad assistere al detto Borg sono, in perfetta salute.

Tutta la gente detenuta in Forte Manuel seguita a star bene all'eccezione di Giovanni Haiman che rimane nell'istessa situazione delirante, benchè pare che la sua malattia tenda ad una fissazione.

Si condusse ieri nel Forte Manuel un tal Paolo Rocchi Romano, il quale trovavasi imbarcato a bordo di un bastimento che stava di pronta partenza per Lampedosa, avendo dato sintomi forti di vomito, sete, ed altro. Si è creduto inoltre opportuno mettere in quarantena l'intero equipaggio per seguitare le regole d'osservazioni.

Da tutti gli altri rapporti Medici si rileva non esservi accaduto alcun caso in tutta la popolazione dell'Isola, che merita essere rimarcato.

Il Comitato per altro si crede sempre tenuto di raccomandare con ogni premura acciò ogni individuo prenda le serie precauzioni, le quali con somma sorpresa osserva che venghino da molti negletti, col massimo disprezzo e con pregiudizio della generalità, sopra idee false, e mal fondate per ignoranza degli orribili effetti del temuto morbo.

Malta, Comitato di Salute, 14 Maggio 1813.

J. THOMAS, Presidente.

J. CAST.º MILLER Seg.º



SUA ECCELLENZA il Regio Civile Commissario esservando con dispiacere, che la sua raccomandazione pubblicata per organo del Magistrato di Polizia nell' Avviso delli 7. del corrente Maggio Art. 4. non abbia prodotto il desiderato effetto, si vede nella necessità di Ordinarne nuovamente la pubblicazione innalzando la raccomandazione istessa al grado di Legge penale temporanea, in modo che i contravventori debbano dal Magistrato di Polizia esser puniti coll' imprigionamento, e con una multa a seconda delle circostanze del caso.

“ Che si abbia per raccomandato a tutti di sfuggire qualunque unione ed affollamento, e di tenersi quanto sia possibile ritirati e lontani da non necessarie ed incaute comunicazioni. „

Quest' è l' articolo di cui Sua Eccellenza si vede imperiosamente dalle circostanze obbligato di esigerne l'inviolabile osservanza, il che fa avvertendo ancor un'altra volta questo Pubblico, che siffatta misura è dettata dal ben generale, continuando tutt'ora il pericolo che la terribile già manifestatasi malattia possa, trascurandosi le dovute cautele, cagionare quelle stragi, che soglion renderla memorabile.

Segreteria del Governo 15 Maggio 1813:

D' Ordine di S. E. il Regio Civile Commissario:

F. LAING.
Segretario Pubblico